

# Isa

## Chapter 45

Indonesian Interlinear

Reference: Indonesian Terjemahan Baru

הַחֲזַקְתִּי Aku-pegang <a href="#">H2388</a>	אֲשֶׁר- yang-	לְכוֹרֶשׁ kepada-Koresh <a href="#">H3566</a>	לְמַשִּׁיחוֹ kepada-yang-diurapi-Nya <a href="#">H4899</a>	יְהוָה TUHAN <a href="#">H3068</a>	אָמַר berfirman <a href="#">H0559</a>	כֹּה- Demikianlah- <a href="#">H3541</a>	1
מְלָכִים raja-raja <a href="#">H4428</a>	וּמַתְנִי dan-pinggang <a href="#">H4975</a>	גּוֹיִם bangsa-bangsa	לְפָנָיו di-hadapannya <a href="#">H6440</a>	לְרַד- untuk-menaklukkan- <a href="#">H7286</a>		בְּיָמֵינוּ tangan-kanannya <a href="#">H3225</a>	
לֹא tidak <a href="#">H3808</a>	וּשְׁעָרִים dan-gerbang-gerbang <a href="#">H8179</a>	דְּלָתִים pintu-pintu	לְפָנָיו di-hadapannya <a href="#">H6440</a>	לְפָתַח untuk-membuka	אֶפְתָּח Aku-melepaskan		
						יִסְגְּרוּ: akan-ditutup <a href="#">H5462</a>	

Beginilah firman TUHAN: "Inilah firman-Ku kepada orang yang Kuurapi, kepada Koresh yang tangan kanannya Kupegang supaya Aku menundukkan bangsa-bangsa di depannya dan melucuti raja-raja, supaya Aku membuka pintu-pintu di depannya dan supaya pintu-pintu gerbang tidak tinggal tertutup:

דְּלָתוֹת pintu-pintu <a href="#">H3474</a>	(אֲשֶׁר) אֶרְאֶה akan-Aku-ratakan <a href="#">H3474</a>	[אוֹשֵׁר] — <a href="#">H3474</a>	וְהַדְּוָרִים dan-bukit-bukit <a href="#">H1921</a>	אֶלֶף akan-berjalan <a href="#">H3212</a>	לְפָנָיו di-hadapanmu <a href="#">H6440</a>	אֲנִי Aku <a href="#">H0589</a>	2
	אֶגְדַּע: Aku-akan-potong <a href="#">H1438</a>	בְּרֹזֶל besi <a href="#">H1270</a>	וּבְרִיתָיו dan-palang-palang <a href="#">H1280</a>	אֶשְׁבֵּר Aku-akan-hancurkan <a href="#">H7665</a>	נְחוֹשֶׁה tembaga <a href="#">H5154</a>		

Aku sendiri hendak berjalan di depanmu dan hendak meratakan gunung-gunung, hendak memecahkan pintu-pintu tembaga dan hendak mematahkan palang-palang besi.

וּמַטְמֵנִי dan-kekayaan <a href="#">H4301</a>	חֹשֶׁךְ kegelapan <a href="#">H2822</a>	אוֹצְרוֹת harta <a href="#">H0214</a>	לְךָ kepadamu	וְנָתַתִּי Dan-Aku-akan-memberikan <a href="#">H5414</a>	3			
הַקּוֹרָא yang-memanggil <a href="#">H7121</a>	יְהוָה TUHAN <a href="#">H3068</a>	אֲנִי Aku <a href="#">H0589</a>	כִּי- bahwa-	תָּדַע engkau-tahu <a href="#">H3045</a>	לְמַעַן supaya <a href="#">H4616</a>	מִסְתָּרִים tempat-tempat-tersembunyi <a href="#">H4565</a>		
						בְּשֵׁמִי Israel <a href="#">H3478</a>	אֱלֹהֵי Allah <a href="#">H0430</a>	יִשְׂרָאֵל: namamu <a href="#">H8034</a>

Aku akan memberikan kepadamu harta benda yang terpendam dan harta kekayaan yang tersembunyi, supaya engkau tahu, bahwa Akulah TUHAN, Allah Israel, yang memanggil engkau dengan namamu.

לְךָ engkau <a href="#">H7121</a>	וְאֶקְרָא dan-Aku-memanggil <a href="#">H7121</a>	בְּחִירָי pilihan-Ku <a href="#">H0972</a>	וְיִשְׂרָאֵל dan-Israel <a href="#">H3478</a>	יַעֲקֹב Yakub <a href="#">H3290</a>	עַבְדִּי hamba-Ku <a href="#">H5650</a>	לְמַעַן Demi <a href="#">H4616</a>	4
	יְדַעְתִּנִּי: engkau-mengenal-Ku <a href="#">H3045</a>	וְלֹא tetapi-tidak <a href="#">H3808</a>	אֶכְנֶה Aku-memberi-engkau-gelar <a href="#">H3655</a>		בְּשֵׁמִי dengan-namamu <a href="#">H8034</a>		

Oleh karena hamba-Ku Yakub dan Israel, pilihan-Ku, maka Aku memanggil engkau dengan namamu, menggelari engkau, sekalipun engkau tidak mengenal Aku.

אֱלֹהִים	אֵין	זוּלָתִי	עוֹד	וְאֵין	יְהוָה	אֲנִי	5
Allah	tidak-ada	selain-Aku	lagi	dan-tidak-ada	TUHAN	Aku	
<a href="#">H0430</a>	<a href="#">H0369</a>	<a href="#">H2108</a>	<a href="#">H5750</a>	<a href="#">H0369</a>	<a href="#">H3068</a>	<a href="#">H0589</a>	
: יְדַעְתָּנִי			וְלֹא	אֲאַזְדָּרְךָ			
engkau-mengenal-Ku			tetapi-tidak	Aku-mempersenjatai-engkau			
<a href="#">H3045</a>			<a href="#">H3808</a>	<a href="#">H0247</a>			

Akulah TUHAN dan tidak ada yang lain; kecuali Aku tidak ada Allah. Aku telah mempersenjatai engkau, sekalipun engkau tidak mengenal Aku,

בְּלִעְדֵי	אִפֹּס	כִּי-	וּמִמְזַרְחָהּ	שֶׁמֶשׁ	מִמִּזְרְחָהּ-	יָדְעוּ	לְמַעַן	6
selain-Aku	tidak-ada	bahwa-	dan-dari-barat	matahari	dari-terbitnya-	mereka-tahu	Supaya	
<a href="#">H1107</a>			<a href="#">H4628</a>	<a href="#">H8121</a>	<a href="#">H4217</a>	<a href="#">H3045</a>	<a href="#">H4616</a>	
				עוֹד:	וְאֵין	יְהוָה	אֲנִי	
				lagi	dan-tidak-ada	TUHAN	Aku	
				<a href="#">H5750</a>	<a href="#">H0369</a>	<a href="#">H3068</a>	<a href="#">H0589</a>	

supaya orang tahu dari terbitnya matahari sampai terbenamnya, bahwa tidak ada yang lain di luar Aku. Akulah TUHAN dan tidak ada yang lain,

וּבֹרֵא	שְׁלוֹם	עָשָׂה	חֹשֶׁךְ	וּבֹרֵא	אוֹר	יוֹצֵר	7
dan-menciptakan	damai	yang-membuat	gelap	dan-menciptakan	terang	Yang-membentuk	
	<a href="#">H7965</a>		<a href="#">H2822</a>		<a href="#">H0216</a>	<a href="#">H3335</a>	
			כָּל-	עָשָׂה	יְהוָה	אֲנִי	רָע
			—	yang-membuat	TUHAN	Aku	bencana
			<a href="#">H0428</a>	<a href="#">H3605</a>	<a href="#">H3068</a>	<a href="#">H0589</a>	

yang menjadikan terang dan menciptakan gelap, yang menjadikan nasib mujur dan menciptakan nasib malang; Akulah TUHAN yang membuat semuanya ini.

תִּפְתַּח-	צֶדֶק	יִזְלוּ-	וּשְׁתַּקִּימ	מִמִּזְעַל	שָׁמַיִם	הֲרַעִיפוּ	8
biarlah-terbuka-	kebenaran	biarlah-mengalir-	dan-awan-awan	dari-atas	langit	Teteskanlah	
	<a href="#">H6664</a>	<a href="#">H5140</a>	<a href="#">H7834</a>	<a href="#">H4605</a>	<a href="#">H8064</a>	<a href="#">H7491</a>	
יַחַד	תִּצְמִיחַ	וּצְדִיקָה	יִשַׁע	וְיִפְרוּ-	אֲרֶץ		
bersama-sama	biarlah-bertumbuh	dan-kebenaran	keselamatan	dan-biarlah-berbuah-	bumi		
	<a href="#">H6779</a>	<a href="#">H6666</a>	<a href="#">H3468</a>	<a href="#">H6509</a>	<a href="#">H0776</a>		
				ס	בְּרֵאתָיו:	יְהוָה	אֲנִי
				—	menciptakannya	TUHAN	Aku
						<a href="#">H3068</a>	<a href="#">H0589</a>

Hai langit, teteskanlah keadilan dari atas, dan baiklah awan-awan mencurahkan! Baiklah bumi membukakan diri dan bertunaskan keselamatan, dan baiklah ditumbuhkannya keadilan! Akulah TUHAN yang menciptakan semuanya ini."

אֲדָמָה	חֲרָשֵׁי	אֶת-	חֲרָשׁ	יִצְרוּ	אֶת-	רַב	הוּא	9
tanah	beling-beling	—	beling	Pembuatnya	—	yang-membantah	Celakalah	
<a href="#">H0127</a>	<a href="#">H2789</a>	<a href="#">H0854</a>	<a href="#">H2789</a>	<a href="#">H3335</a>	<a href="#">H0854</a>	<a href="#">H7378</a>	<a href="#">H1945</a>	
וּפְעֻלָּהּ	תַּעֲשֶׂה	מֵה-	לְיִצְרוֹ	חֹמֶר	הֲיֵאמֵר			
dan-pekerjaanmu	yang-Engkau-buat	Apa-	kepada-pembentuknya	tanah-liat	Apakah-berkata			
<a href="#">H6467</a>		<a href="#">H4100</a>	<a href="#">H3335</a>		<a href="#">H0559</a>			
				ס	לּוֹ:	יָדַיִם	אֵין	
				—	baginya	tangan	tidak-ada-	
						<a href="#">H3027</a>	<a href="#">H0369</a>	

Celakalah orang yang berbantah dengan Pembentuknya; dia tidak lain dari beling periuk saja! Adakah tanah liat berkata kepada pembentuknya: "Apakah yang kaubuat?" atau yang telah dibuatnya: "Engkau tidak punya tangan!"

וְלֵאשָׁה	תּוֹלֵד	מֵה־	לָאָב	אָמַר	הוּי	10
dan-kepada-perempuan	yang-engkau-peranakan	Apa-	kepada-bapa	yang-berkata	Celakalah	
<a href="#">H0802</a>	<a href="#">H3205</a>	<a href="#">H4100</a>	<a href="#">H0001</a>	<a href="#">H0559</a>	<a href="#">H1945</a>	
				ס	מֵה־	
		—		תְּחִילִין:	yang-engkau-lahirkan	<a href="#">H4100</a>

Celakalah orang yang berkata kepada ayahnya: "Apakah yang kauperanakan?" dan kepada ibunya: "Apakah yang kaulahirkan?"

	וַיֵּצֵר	יִשְׂרָאֵל	קְדוֹשׁ	יְהוָה	אָמַר	כֹּה־	11
	dan-Pembentuknya	Israel	Yang-Kudus	TUHAN	berfirman	Demikianlah-	
	<a href="#">H3335</a>	<a href="#">H3478</a>	<a href="#">H6918</a>	<a href="#">H3068</a>	<a href="#">H0559</a>	<a href="#">H3541</a>	
וְעַל־	בְּנֵי	עַל־	שְׁאֵלוֹנִי	הָאֲתִיּוֹת			
dan-tentang-	anak-anak-Ku	tentang-	tanyakanlah-kepada-Ku	Hal-hal-yang-akan-datang			
			<a href="#">H7592</a>	<a href="#">H0857</a>			
			תְּצַוֵּנִי:	יָדֵי	פְּעַל		
			perintahkanlah-kepada-Ku	tangan-Ku	pekerjaan		
			<a href="#">H6680</a>	<a href="#">H3027</a>	<a href="#">H6467</a>		

Beginilah firman TUHAN, Yang Mahakudus, Allah dan Pembentuk Israel: "Kamukah yang mengajukan pertanyaan kepada-Ku mengenai anak-anak-Ku, atau memberi perintah kepada-Ku mengenai yang dibuat tangan-Ku?"

יָדֵי	אָנִי	בְּרֵאתִי	עָלֶיהָ	וְאָדָם	אֲרֶץ	עֲשִׂיתִי	אֲנֹכִי	12
tangan-Ku	Aku	Aku-ciptakan	di-atasnya	dan-manusia	bumi	membuat	Aku	
<a href="#">H3027</a>	<a href="#">H0589</a>			<a href="#">H0120</a>	<a href="#">H0776</a>		<a href="#">H0595</a>	
	צִוִּיתִי:	צָבָאָם	וְכָל־	שָׁמַיִם	נָטוּ			
	Aku-perintahkan	bala-tentaranya	dan-seluruh-	langit	membentangkan			
	<a href="#">H6680</a>		<a href="#">H3605</a>	<a href="#">H8064</a>	<a href="#">H5186</a>			

Akulah yang menjadikan bumi dan yang menciptakan manusia di atasnya; tangan-Kulah yang membentangkan langit, dan Akulah yang memberi perintah kepada seluruh tentaranya.

הוּא־	אֲיֹשֶׁר	דְּרָכָיו	וְכָל־	בְּצֶדֶק	הֵעִירְתִּהּ	אֲנֹכִי	13
dia-	Aku-ratakan	jalannya	dan-segala-	dengan-kebenaran	membangkitkan-dia	Aku	
<a href="#">H1931</a>	<a href="#">H3474</a>	<a href="#">H1870</a>	<a href="#">H3605</a>	<a href="#">H6664</a>	<a href="#">H5782</a>	<a href="#">H0595</a>	
בְּמַחִיר	לֹא	יִשְׁלַח	וְנִלְוִיתִי	עִירִי	יִבְנֶה		
dengan-harga	tidak	akan-melepaskan	dan-orang-orang-buangan-Ku	kota-Ku	akan-membangun		
<a href="#">H4242</a>	<a href="#">H3808</a>	<a href="#">H7971</a>	<a href="#">H1546</a>		<a href="#">H1129</a>		
			פ	אָמַר	בְּשֹׁחַד	וְלֹא	
		—	semesta-alam	TUHAN	firman	dan-tidak	
				<a href="#">H3068</a>	<a href="#">H0559</a>	<a href="#">H7810</a>	<a href="#">H3808</a>

Akulah yang menggerakkan Koresh untuk maksud penyelamatan, dan Aku akan meratakan segala jalannya; dialah yang akan membangun kota-Ku dan yang akan melepaskan orang-orang-Ku yang ada dalam pembuangan, tanpa bayaran dan tanpa suap," firman TUHAN semesta alam.

14  
 כּוֹשׁ וְסַחֲרֵי-מִצְרַיִם יְנִיעַ יְהוָה אָמַר וְכֵן  
 Etiopia dan-dagangan- Mesir Hasil-jerih-payah TUHAN berfirman Demikianlah  
[H5505](#) [H4714](#) [H3018](#) [H3068](#) [H0559](#) [H3541](#)

וְלָדָּךְ יַעֲבְרוּ עֲלֶיךָ מִדָּהּ אַנְשֵׁי וְסַבָּאִים  
 dan-bagimu akan-menyেberang kepadamu tinggi orang-orang dan-orang-orang-Seba  
[H0376](#) [H5436](#)

יַעֲבְרוּ בְּיָמֶיךָ יֵלְכוּ אַחֲרֶיךָ יְהִיוּ  
 mereka-akan-menyেberang dalam-belenggu mereka-akan-berjalan di-belakangmu akan-menjadi  
[H3212](#) [H1961](#)

אֵךְ יִתְפַּלְּלוּ אֵלֶיךָ יִשְׁתַּחֲוּוּ וְאֵלֶיךָ  
 Sesungguhnya mereka-akan-berdoa kepadamu mereka-akan-menyembah dan-kepadamu  
[H0389](#) [H6419](#) [H0413](#) [H7812](#) [H0413](#)

בְּךָ אֵל בְּךָ אֵל וְאֵין אֵל אֶפְסֵי אֱלֹהִים  
 Allah tidak-ada lagi dan-tidak-ada Allah di-dalammu  
[H0430](#) [H5750](#) [H0369](#) [H0410](#)

Beginilah firman TUHAN: "Hasil tanah dari Mesir dan segala laba dari Etiopia dan orang-orang Syeba, orang-orang yang tinggi perawakannya, akan pindah kepadamu dan menjadi kepunyaanmu, mereka akan berjalan di belakangmu dengan dirantai; mereka akan sujud kepadamu dan akan membujuk engkau, katanya: Hanya di tengah-tengahmu ada Allah, dan tidak ada yang lain; di samping Dia tidak ada Allah!

15  
 מוֹשִׁיעַ יִשְׂרָאֵל אֱלֹהֵי מִסְתַּתֵּר אֵל אַתָּה אֵכֶן  
 Juruselamat Israel Allah yang-menyembunyikan-diri Allah Engkau Sesungguhnya  
[H3467](#) [H3478](#) [H0430](#) [H5641](#) [H0410](#) [H0403](#)

Sungguh, Engkau Allah yang menyembunyikan diri, Allah Israel, Juruselamat.

16  
 בְּכַלְמָהּ הִלְכוּ יַחְדָּו כָּלֵם נִכְלְמוּ וְגַם-בוֹשׁוּ  
 dalam-kehinaan mereka-pergi bersama-sama mereka-semua dipermalukan dan-juga-Malu  
[H3639](#) [H1980](#) [H3605](#) [H3637](#) [H1571](#) [H0954](#)

חַרְשֵׁי צִירִים  
 tukang-tukang berhala-berhala  
[H6736](#) [H2796](#)

Tetapi tukang-tukang berhala harus mundur dengan penuh noda, semuanya akan mendapat malu dan kena noda juga.

17  
 וְלֹא-תִבְשׂוּ תִבְשׂוּ לֹא-עוֹלָמִים תְּשׁוּעַת בֵּיתְהוָה נוֹשָׁע יִשְׂרָאֵל  
 dan-tidak-akan-malu akan-malu tidak-kekal keselamatan oleh-TUHAN diselamatkan Israel  
[H3808](#) [H0954](#) [H3808](#) [H5769](#) [H8668](#) [H3068](#) [H3467](#) [H3478](#)

פְּ— עַד : עוֹלָמִי עַד-תִּכְלְמוּ  
 — selamanya selama-lamanya sampai-akan-dipermalukan  
[H5703](#) [H5769](#) [H5704](#) [H3637](#)

Sedangkan Israel diselamatkan oleh TUHAN dengan keselamatan yang selama-lamanya; kamu tidak akan mendapat malu dan tidak akan kena noda sampai selamanya dan seterusnya."

הָאֱלֹהִים הוּא הַשָּׁמַיִם בּוֹרָא יְהוָה אָמַר- כֵּן כִּי  
 Allah Dialah langit yang-menciptakan TUHAN berfirman- demikianlah Karena  
[H0430](#) [H1931](#) [H8064](#) [H3068](#) [H0559](#) [H3541](#)

18

תְּהוֹ קוֹנֵה לֹא- הוּא יַעֲשֶׂה יְצֵר הָאָרֶץ  
 kosong tidak- yang-menegakkannya Dia dan-menjadikannya bumi yang-membentuk  
[H8414](#) [H3808](#) [H1931](#) [H0776](#) [H3335](#)

עוֹד: יֵאָיִן יְהוָה אֲנִי יִצְרָה לְשֹׁבֵת בְּרָאָה  
 lagi dan-tidak-ada TUHAN Aku Ia-membentuknya untuk-didiami Ia-menciptakannya  
[H5750](#) [H0369](#) [H3068](#) [H0589](#) [H3335](#) [H3427](#)

Sebab beginilah firman TUHAN, yang menciptakan langit, -- Dialah Allah -- yang membentuk bumi dan menjadikannya dan yang menegakkannya, -- dan Ia menciptakannya bukan supaya kosong, tetapi Ia membentuknya untuk didiami --: "Akulah TUHAN dan tidak ada yang lain.

אֲמַרְתִּי לֹא חֹשֶׁךְ אָרֶץ בְּמָקוֹם דְּבַרְתִּי בְּסֵתֶר לֹא  
 Aku-berkata tidak yang-gelap tanah di-tempat Aku-berbicara secara-tersembunyi Tidak  
[H0559](#) [H3808](#) [H2822](#) [H0776](#) [H4725](#) [H1696](#) [H3808](#)

19

כֶּדֶק דְּבַר יְהוָה אֲנִי בְקִשְׁוֹנִי תְהוֹ יַעֲקֹב לְיָרֵעַ  
 kebenaran yang-berbicara TUHAN Aku carilah-Aku yang-sia-sia Yakub kepada-keturunan  
[H6664](#) [H1696](#) [H3068](#) [H0589](#) [H1245](#) [H8414](#) [H3290](#) [H2233](#)

מִיִּשְׁרָיִם: מוֹדֵד  
 kelurusan yang-menyatakan  
[H4339](#) [H5046](#)

Tidak pernah Aku berkata dengan sembunyi atau di tempat bumi yang gelap. Tidak pernah Aku menyuruh keturunan Yakub untuk mencari Aku dengan sia-sia! Aku, TUHAN, selalu berkata benar, selalu memberitakan apa yang lurus."

פְּלִיטֵי יַחְדָּו הִתְנַנְּשׁוּ וְבָאוּ הַקְּבֻצוֹ  
 orang-orang-yang-selamat bersama-sama mendekatlah dan-datanglah Berkumpullah  
[H5066](#) [H0935](#) [H6908](#)

20

וּמִתְפַּלְלִים פְּסָלִים עֵץ אֶת- הַנְּשָׂאִים יָדְעוּ לֹא הַגּוֹיִם  
 dan-berdoa patung-mereka kayu — yang-mengangkat mereka-tahu Tidak bangsa-bangsa  
[H6419](#) [H6459](#) [H6086](#) [H0853](#) [H5375](#) [H3045](#) [H3808](#)

יִוָּשִׁיעַ: לֹא אֵל אֶל-  
 menyelamatkan yang-tidak allah kepada-  
[H3467](#) [H3808](#) [H0410](#) [H0413](#)

"Berhimpunlah dan datanglah, tampillah bersama-sama, hai kamu sekalian yang terluput di antara bangsa-bangsa! Tiada berpengetahuan orang-orang yang mengarak patung dari kayu dan yang berdoa kepada allah yang tidak dapat menyelamatkan.

מִי Siapa <a href="#">H4310</a>	יַחְדָּו bersama-sama	יִרְעֻצּוּ biarlah-mereka-berunding <a href="#">H3289</a>	אַף bahkan	וְהִגִּישׁוּ dan-kemukakanlah <a href="#">H5066</a>	הִגִּידוּ Beritahukanlah <a href="#">H5046</a>			
אֲנִי Aku <a href="#">H0589</a>	הֲלוֹא Bukankah <a href="#">H3808</a>	הִגִּידָהּ memberitahukannya <a href="#">H5046</a>	מֵאֲדָמָה dari-dulu	מִקֶּדֶם dari-dahulu	זֶאת ini <a href="#">H2063</a>	הַשְּׁמִיעַ yang-memperdengarkan <a href="#">H8085</a>		
אֵין tidak-ada <a href="#">H0369</a>	וּמוֹשִׁיעַ dan-Juruselamat <a href="#">H3467</a>	צְדִיק yang-adil <a href="#">H6662</a>	אֱלֹהִים Allah- <a href="#">H0410</a>	מִבְּלִעְדֵי selain-Aku <a href="#">H1107</a>	אֱלֹהִים Allah <a href="#">H0430</a>	עוֹד lagi <a href="#">H5750</a>	וְאֵין dan-tidak-ada- <a href="#">H0369</a>	יְהוָה TUHAN <a href="#">H3068</a>
זולָתִי: selain-Aku <a href="#">H2108</a>								

Beritahukanlah dan kemukakanlah alasanmu, ya, biarlah mereka berunding bersama-sama: Siapakah yang mengabarkan hal ini dari zaman purbakala, dan memberitahukannya dari sejak dahulu? Bukankah Aku, TUHAN? Tidak ada yang lain, tidak ada Allah selain dari pada-Ku! Allah yang adil dan Juruselamat, tidak ada yang lain kecuali Aku!

אֲנִי Aku- <a href="#">H0589</a>	כִּי karena	אֲרֶץ bumi <a href="#">H0776</a>	אֶפְסוֹ ujung-ujung-	כָּל- semua-	וְהוֹשִׁעַ dan-diselamatkan <a href="#">H3467</a>	אֵלַי kepada-Ku <a href="#">H0413</a>	פְּנוּ Berpalinglah- <a href="#">H6437</a>
אֵל Allah <a href="#">H0410</a>							
וְאֵין dan-tidak-ada <a href="#">H0369</a>							
עוֹד: lagi <a href="#">H5750</a>							

Berpalinglah kepada-Ku dan biarkanlah dirimu diselamatkan, hai ujung-ujung bumi! Sebab Akulah Allah dan tidak ada yang lain.

וְלֹא dan-tidak <a href="#">H3808</a>	דִּבַּר perkataan <a href="#">H1697</a>	צְדָקָה kebenaran <a href="#">H6666</a>	מִפִּי dari-mulut-Ku <a href="#">H6310</a>	יָצָא keluar <a href="#">H3318</a>	נִשְׁבַּעְתִּי Aku-bersumpah <a href="#">H7650</a>	כִּי Demi-diri-Ku	
כָּל- setiap- <a href="#">H3605</a>	תִּשָּׁבַע akan-bersumpah <a href="#">H7650</a>	בְּרִגְלֵי lutut <a href="#">H1290</a>	כָּל- setiap- <a href="#">H3605</a>	תִּכְרַע akan-bertekuk <a href="#">H3766</a>	לִי kepada-Ku	כִּי- bahwa-	יָשׁוּב akan-kembali <a href="#">H7725</a>
לְשׁוֹן: lidah <a href="#">H3956</a>							

Demi Aku sendiri Aku telah bersumpah, dari mulut-Ku telah keluar kebenaran, suatu firman yang tidak dapat ditarik kembali: dan semua orang akan bertekuk lutut di hadapan-Ku, dan akan bersumpah setia dalam segala bahasa,

עָדָיו kepada-Nya <a href="#">H5704</a>	וְעֹז dan-kekuatan <a href="#">H5797</a>	צְדָקוֹת kebenaran <a href="#">H6666</a>	אָמַר Ia-berkata <a href="#">H0559</a>	לִי bagi-Ku	בִּיהוָה dalam-TUHAN <a href="#">H3068</a>	אֵךְ Sesungguhnya <a href="#">H0389</a>	
בּוֹ: terhadap-Nya							
הַנִּחָרִים yang-marah <a href="#">H2734</a>							
כָּל semua <a href="#">H3605</a>							
וַיִּבְשׁוּ dan-malu <a href="#">H0954</a>							
יָבוֹא akan-datang <a href="#">H0935</a>							

sambil berkata: Keadilan dan kekuatan hanya ada di dalam TUHAN. Semua orang yang telah bangkit amarahnya terhadap Dia akan datang kepada-Nya dan mendapat malu,

יִשְׂרָאֵל: Israel <a href="#">H3478</a>	זֶרַע keturunan <a href="#">H2233</a>	כָּל- semua- <a href="#">H3605</a>	וַיִּתְהַלְּלוּ dan-bermegah	יִצְדְּקוּ akan-dibenarkan <a href="#">H6663</a>	בִּיהוָה Dalam-TUHAN <a href="#">H3068</a>
--	---	--	---------------------------------	--	--

| tetapi seluruh keturunan Israel akan nyata benar dan akan bermegah di dalam TUHAN."